

3. Горелов, В. И. Стилистика современного китайского языка: Учеб. Пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2103 «Иностр. Яз.» / И. В. Горелов. – М.: Просвещение, 1979. – 92 с.
4. Здоровега, В. И. Слово тоже есть дело. Некоторые вопросы теории публицистики / В. И. Здоровега – М.: Мысль, 1979. – 174 с.
5. Немец, Г. Н. Публицистический дискурс как методологический конструкт / Г. Н. Немец // Вестник Адыгейского государственного университета. – 2010. - №2. – С. 2-5.
6. Прохоров, Е. Искусство публицистики: Размышления и разборы / Е. П. Прохоров. – М.: Сов. Писатель, 1984. – 360 с.
7. Прохоров, Е. П. Введение в теорию журналистики: Учебник для студентов вузов / Е. П. Прохоров. – М.: Аспект Пресс, 2011. – 351 с.
8. Ученова, В. В. Публицистика и политика / В. В. Ученова. – 2-е изд., доп. – М.: Политиздат, 1979. – 271 с.
9. Чунь Ван Современная пресса Китая / Ван Чунь // Вестник российского университета дружбы народов. Литературоведение и журналистика. – 2006.
10. BBC [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bbc.com/>. – (Дата обращения: 25.02.2018).
11. Жень Минь Жи Бао [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.people.com.cn/>. – (Дата обращения: 25.02.2018).
12. Новости Бай Хуа [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.baihuaneews.com/>. – (Дата обращения: 25.02.2018).
13. Центр новостей ООН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.un.org/chinese/News/>. – (Дата обращения: 25.02.2018).

## СЛОВООБРАЗОВАНИЕ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Терешкова Н.С.*

*Старший преподаватель кафедры китайского языка,  
Томский Государственный университет*

*Пищальникова Р.А.*

*Студентка ФИЯ,  
Томский Государственный университет*

*Умнова Л.А.*

*Студентка ФИЯ,  
Томский Государственный университет*

### Аннотация

В статье рассмотрены основные способы словообразования в китайском языке с целью эффективного пополнения активного словарного запаса изучаемого языка на основе более подробного изучения деривационной системы китайского, а также анализа связей, возникающих между компонентами слова.

**Ключевые слова:** словообразование, тип связи, сложное слово.

### CHINESE DERIVATION SYSTEM

*Tereshkova N.S.*

*Senior Lecturer of the Chinese language Department,  
Tomsk State University*

*Pishchalnikova R. A.*

*Student of the faculty of foreign languages,  
Tomsk State University*

*Umnova L. A.*

*Student of the faculty of foreign languages,  
Tomsk State University*

### Abstract

The article considers the main ways of word formation in the Chinese language in order to learn new Chinese words and find a more efficient technique to enlarge the vocabulary, which is based on detailed study of the Chinese derivation system and analysis of types of connections between word components (elements).

**Keywords:** derivation (word formation), types of connections, compound word.

Чтобы улучшить знание языка, необходимо обладать достаточными знаниями принципов реализации межуровневых лингвистических отношений в самой системе языка. Для изучения лексики любого языка словообразование имеет очень важное значение, поскольку деривационные единицы участвуют в образовании фундамента лексики.

Словообразовательные единицы наиболее четко показывают системный характер языка, их деривационная активность определяется спецификой лексической базы данных. Словообразовательные единицы, как правило, имеют практически полностью совпадающий набор производных и типов словооб-

разования, что позволяет образовывать слово в соответствии с моделью или шаблоном словообразования.

Поскольку подробное рассмотрение системы деривационных единиц облегчает усвоение словарного запаса, для нас имеет смысл подойти к более подробному изучению этого аспекта на примере словообразования в китайском языке.

Словообразование (деривация) – одна из номинативных деятельности языка, главной целью которого является образование новых слов путем сложения корневых или аффиксальных морфем, а также безаффиксальным способом, осуществляющееся согласно определенным моделям.

Согласно традиционной точке зрения системы словообразования, выделяют и противопоставляют два класса лексических единиц – *сложные слова и слова производные*. Сложные слова, которые создаются способом корнесложения, соотносятся со словами, созданными иными способами: аффиксацией, контракцией, редупликацией. Производные слова – слова, которые образованы от других однокоренных слов или сочетаний слов.

Слова китайского языка как номинативные единицы образуются непосредственно из уже имеющих в языке слов, аффиксов и корней [2]. Преобладающим среди них является словосложение, которое обычно принято называть лексико-семантическим способом словообразования. Однако стоит отметить, что немаловажное положение в деривации китайского языка также занимают полуаффиксация (лексико – морфологический способ) и аффиксация (морфологический способ). Существуют и другие способы деривации такие как: транспозиция (морфолого-синтаксический способ), фонетическое обособление (морфолого-фонетический способ) и семантическое обособление (лексико-семантический способ). Сюда также относят редупликацию, которая основана на тавтологическом употреблении словообразовательных элементов, а также контракцию, которая противопоставлена редупликации.

Рассмотрим основные способы словообразования подробнее [2].

1. Словосложение или корнесложение – основной и способ китайского словообразования. В результате словосложения получается лексическая единица, которая называется сложным словом. Большинство слов в путунхуа являются двусложными. Сложным словам китайского языка свойственна выделяемость компонентов, ясность внутренней формы и смысловой структуры. В таких словах существует смысловая зависимость целого от частей. Однако очень часто, при соединении значений составных частей у слова может сложиться новое значение, в результате переосмысления исходных значений соединяемых компонентов. Например: 多少 duōshǎo, 笑话 xiàohuà.

Слова, которые образуются при помощи словосложения, исходя из связи между соединяемыми компонентами, можно подразделить на две группы: сложные слова сочинительные и сложные слова

подчинительные. В *сочинительной (копулятивной) связи* оба компонента образованного слова находятся в равноправных смысловых отношениях. Под копулятивным сложением понимается сложение функционально – синтаксически и семантически равноправных морфем, дающих в сумме единичное значение.

Сложные *сочинительные* слова образуют пять типов: суммирующий, обобщающий, синонимический, антонимический.

**Суммирующий тип** представляет собой совокупность двух корнеслогов, которые обозначают два качества или два действия. В составе этого типа выделяют две морфолого-семантические разновидности (обозначение действия или качества). Например: 和平 hépíng – мирный, где 和 – мирный + 平 – ровный; 教育 jiàoyù – просвещать, где 教 – обучать + 育 – воспитывать.

**Обобщающий тип** представляет собой сочетание двух морфем, которые обозначают предметы или действия. Обычно изначальные компоненты новых образованных из них слов утрачивают свою лексическую самостоятельность. В составе этого типа также преобладают две разновидности. В первой происходит сочетание двух корнеслогов, обозначающих предметы, после чего сложное слово служит обозначением родового понятия. Во второй происходит сочетание компонентов, которые обозначают действие, однако новообразованные слова относятся к категории существительного. Например: 子孙 zǐsūn – потомки, где 子 – сыновья + 孙 – внуки; 裁缝 cáifēng – портной, где 裁 – кроить + 缝 – шить.

**Синонимический тип** представляет собой сложение двух корнеслогов, которые находятся в синонимических отношениях. Эти две морфемы дополняют или оттеняют друг друга. Они обозначают два предмета или два признака (или качества, или действия). Например: 根本 gēnběn – основа, где 根 – корень + 本 – корень; 寒冷 hánlěng – морозный, где 寒 – холодный + 冷 – холодный.

**Антонимический тип** представляет сочетание двух противоположных по значению морфем, которые обычно обозначают два признака, или действия, или качества. Например: 大小 dàxiǎo – размер, где 大 – большой + 小 – маленький; 买卖 mǎimài – торговля, где 买 – покупать + 卖 – продавать.

В китайской терминологической лексике существует большое число трехкомпонентных лексических образований, которые возникли в результате вторичного словообразовательного акта. Такие слова называются *вторичными сложными словами*. Они состоят из двух неравноправных частей, где первая представлена простую морфему, а вторая – составную морфему (двуморфемная). Вторичные сложные слова создаются по атрибутивной модели. Постпозитивный компонент обозначает предмет и является простой морфемой, тогда как препозитив-

ный компонент характеризует признак этого предмета и представляет собой составную морфему, которая нередко может функционировать как отдельная лексическая единица. Например: 合作社 hézuòshè – кооператив, где 合作 (препозитивный компонент) – сотрудничать, 社 – общество; 副作用 fùzuòyòng – побочное действие, где 副 – побочный, 作用 (постпозитивный компонент) – роль.

Редкое явление в сфере вторичных сложных слов представляет собой *трехморфемные лексические единицы*, которые образовались путем присоединения знаменательной морфемы к аффиксальному слову. Например, 腰子病 yāozǐbìng – почечная болезнь, где 腰子 – почка, 病 – болезнь.

При *подчинительной связи* между компонентами сложного слова один подчинен другому, и они находятся в разной смысловой зависимости. Существует четыре типа подчинительной связи: определительный, результативный, дополнительный, предикативный.

**При определительном типе** первый компонент сложного слова поясняет второй компонент, является атрибутивной моделью. Например: 白菜 báicài, «белый» + «овощ» = капуста; 食堂 shítáng, «еда» + «зал» = столовая.

**При дополнительном типе связи** между частями производного слова первый компонент обозначает действие, а второй объект. Например: 失望 shīwàng – потерять надежду, где 失 – терять, 望 – надежда.

**При результативном типе связи** первая морфема обозначает действие, а вторая результат. Например: 改正 gǎizhèng – улучшать, где 改 – изменять, 正 – правильный. 打死 dǎsǐ – убить, где 打 – бить и 死 – до смерти, смерть.

**При предикативном типе связи** первый компонент обозначает предмет, а второй признак (действие как переменный признак или качество как постоянный признак). Например: 头疼 tóuténg – головная боль, где 头 – голова, 疼 – болеть, болезненный. 年轻 niánqīng – молодость, где 年 – годы, 轻 – легкий. Полуаффиксация представляет собой присоединение к корню полузнаменательной морфемы. Полуаффиксы обычно образуют ряд слов, обозначающих широкую семантическую категорию (предметность, процесс).

#### *Полупрефиксация*

Полупрефикс – это препозитивная полузнаменательная морфема. В китайском языке количество слов, образованных при помощи таких морфем сравнительно немного. Например: 超自然 chāozìrán – сверхъестественный, 泛理论 fàn lǐlùn – панлогизм.

#### *Полусуффиксация*

Роль этого типа словообразования особенно велика в образовании современной терминологии.

Полусуффикс представляет постпозитивную полузнаменательную морфему. Например: 歌手 gēshǒu – певец, 对手 duìshǒu – партнер; 大意 dàyi – невнимательный, 敌意 díyi – враждебный.

2. Аффиксация представляет присоединение аффикса к знаменательным морфемам. Также является одним из ведущих способов словообразования в китайском языке. Морфема, которая присоединяется к знаменательным морфемам, называется аффиксом. Например: 想头 xiǎngtóu – мысль, 女儿 nǚér – дочь.

#### *Суффиксация*

Представляет собой сложение знаменательной морфемы и суффикса. Суффикс – аффиксальная морфема, которая следует за корнем при сложении. Например: 石头 shítou – камень, 亮儿 liànger – свет, огонек; 作家 zuòjiā – писатель.

#### *Префиксация*

Слова образуются посредством сложения префикса и знаменательной морфемы. Префикс при словосложении предшествует корню. Например, 老财 lǎocái – помещик.

3. Редупликация представляет собой сложение двух идентичных морфем. Например: 往往 wǎngwǎng – часто, 弟弟 dìdì – младший брат.

Проанализировав пути и способы словообразования, можно сделать вывод, что в китайском языке хорошо распространены все те перечисленные выше способы, что и в других языках.

Номинативные единицы образуются путем присоединения уже имеющихся в языке нужных средств, таких как слова, аффиксы и корни. В китайском языке преобладает лексико-семантический способ словообразования, именуемый словосложением. Между компонентами нового слова, образованного путем словосложения, может быть сочинительная и подчинительная связи. Сочинительная связь, в свою очередь, подразделяется на такие типы: суммирующий, обобщающий, синонимический, антонимический. Подчинительная связь и ее типы: определительный, результативный, дополнительный, предикативный.

Помимо словосложения, в китайском языке не менее большим спросом пользуются аффиксация, полуаффиксация и редупликация.

#### **Литература**

1. Васильева М.А. Официально-деловой стиль китайского языка: учебное пособие. Анализ различных аспектов. / М.А. Васильева. – СПб.: КАРО, 2008. – 128 с.
2. Горелов В. И. Лексикология китайского языка. / В.И. Горелов. - М.: Просвещение, 1984.
3. Семенас А.Л. Лексика китайского языка: учебное пособие/ А.Л.Семенас. – М.: Восток-Запад, 2005.